

【学习小贴士】

涉及让步状语从句的倒装句



一、名词+as/though+主语+动词

King as he was, he was unhappy. 他虽是国王,但他并不幸福。

Child as he is, he knows to help other. 他虽是个孩子,但却知道帮助别人。

Teacher though he is, he can't know everything. 他虽然是老师,但也不可能什么都懂。

【说明】其中的动词通常为连系动词,也就是说位于句首的名词是其后连系动词的表语。另外,要特别注意位于句首的名词前习惯上不用冠词,即使其前有形容词修饰也不用冠词。比较:

Boy as [though] he is, he likes to play with

girls.=Though [Although] he is a boy, he likes to play with girls. 他虽是男孩,却喜欢与女孩子玩。

Strong man as [though] he is, General Botha has been severely put to the test during the past few weeks.= Though [Although] he is a strong man, General Botha has been severely put to the test during the past few weeks. 波赛将军虽然坚强,但在过去的数周里也受到了严峻的考验。

二、形容词+as/though+主语+动词

Successful as he is, he is not proud. 他虽然成功,但不骄傲。

Improbable as it seems, it's true. 虽然看起来不太可能,但却是真的。

Stupid as it sounds, I was so in love with her that I believed her. 尽管听起来很愚蠢,我是如此爱她竟然相信了她的话。

Patient as he was, he didn't like waiting that long. 他虽说有耐心,也不愿等这么长。

Beautiful though the necklace was, we thought it was over-priced. 那条项链虽然很漂亮,我们认为价钱太高。

【说明】其中的动词也通常为连系动词,也就是说位于句首的形容词是其后连系动词的表语。

三、副词+as/though+主语+动词

Much as I like Paris, I couldn't live there. 尽管我喜欢巴黎,但我不能住在那里。

Hard though they tried, they couldn't make her change her mind. 尽管他们做了很大努力,却没法让她改变主意。

Fast as you read, you can't finish the book in two days. 不管你读得很快,你总不能在两天之内就读完这本书。

He was unable to make much progress, hard as he tried.

尽管他做了努力,却未能取得很大进步。

【说明】有的词典将much as 作为习语看待,认为它是一个用以引导让步状语从句的复合连词。

再如:
Much as I admire him as a writer, I do not like him as a man. 他作为一名作家我很佩服他,但我却不喜欢他这个人。

Much as I like you, I couldn't live with you. 我尽管很喜欢你,却不能和你在一起生活。

【双语】

Perfect Match

A rich woman is so proud of a valuable antique vase that she decides to have her bedroom painted the same colour as the vase. Several painters try to mix the colour right, but none comes close enough to satisfy the woman.

Eventually, a painter comes. He is confident that he can mix the proper colour. The woman is pleased with the result, and the painter becomes famous. Years later, he retires and turns the business over to his son. "Dad," asks the son, "there's something I've got to know. How



did you get those walls to match the vase so perfectly?"

"Son," the father replies, "I painted the vase."

绝配

一个有钱的妇人感到非常骄傲,因为她有一只值钱的古董花瓶,她决定把她的卧室漆成和花瓶一样的颜色,好几个油漆匠试图调出正确的颜色,但是没有一个人调出的颜色能让妇人满意。

最后,来了一个油漆匠。他很有信心可以调出合适的颜色。果然妇人对最终的效果感到满意,漆匠也因此成名。

几年后,漆匠退休了,他把生意交给了儿子。“爸爸,”儿子问,“有件事我想知道。你是如何调配出和花瓶一样的颜色的?”“儿子,”父亲回答,“我

把花瓶也一起漆了。”
proud of 自豪
valuable 值钱的
antique vase 古董花瓶
paint 用油漆漆
satisfy 满意
eventually 最终
confident 有信心的
retire 退休
match 和……相配

【酷词】

这些英文 千万别不懂装懂(一)

- ◆Dead president 美钞(不是:死了的总统)
- ◆Service station 加油站(不是:服务站)
- ◆Rest room 厕所(不是:休息室)
- ◆Busboy 餐馆勤杂工(不是:公汽售票员)
- ◆Busybody 爱管闲事的人(不是:大忙人)
- ◆Dry goods <美>纺织品 <英>谷物(不是:干货)
- ◆Tea shop 茶馆;小吃店(不是:茶叶店)
- ◆Senior citizen 老年人(不是:高级公民)
- ◆Wash one's hands 上厕所(不是:洗手)
- ◆A black sheep 害群之马(不是:一只黑羊)
- ◆Pull sb's leg 开玩笑(不是:拖后腿)
- ◆African American 美国黑人(不是:非洲美国人)
- ◆Eat one's words 收回前言,改正错话(不是:食言)
- ◆Mad doctor 精神病科医生(不是:发疯的医生)
- ◆Eleventh hour 最后时刻(不是:十一点)
- ◆Personal remark 人身攻击(不是:个人评论)
- ◆Sweet water 淡水(不是:糖水或者甜水)